

SMLOUVA O DÍLO č. 3-3190/2018-75

mezi

Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald (zadavatel).
Freyunger Str. 2, 94481 Grafenau

(dále jen "zadavatel").

Správu Národního parku Šumava jako kooperačním partnerem zadavatele.
1. máje 260, 385 01 Vimperk
IČ: 00583171
DIČ: CZ00583171

(dále jen "kooperační partner")

a

Aerosense (zhotovitel)
Auf dem Gries 1
67280 Boßweiler
USt-IdNr.: DE247779267

(dále jen "zhotovitel")

§ 1

Předmět a účel smlouvy

- (1) Zadavatel pověřuje zhotovitele zhotovením zakázky s názvem „Letecký monitoring jelena evropského“ (dále jen „dílo“ nebo „služba“). Zakázka je součástí projektu č. 184: „Neue Wege zu einem grenzüberschreitenden Rotwildmanagement in Zeiten des Klimawandels/Nové cesty k přeshraničnímu managementu jelení zvěře v době klimatické změny.“ podpořeného z Programu přeshraniční spolupráce ČR – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS.
- (2) Zhotovitel dodá požadavky ze specifikace zakázky (Příloha 1) ve stanoveném množství, kvalitě a čase.
- (3) Zhotovitel je oprávněn zapojit v rámci objednávky subdodavatele, pokud bylo zadání subdodávek při podání nabídky jednoznačně rozpoznatelné a možní subdodavatelé vyjmenováni.
- (4) Platí ustanovení zákona Verfahrensordnung für die Vergabe öffentlicher Liefer- und Dienstleistungsaufträge unterhalb der EU-Schwellenwerte (dále jen „Unterschwellenvergabeordnung – UVgO“) a z Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) o smlouvě o dílo. Tato smlouva nezdůvodňuje jakýkoliv způsob zaměstnaneckého poměru. Zhotoviteli také nevystávají žádné nároky na následovné objednávky či jiné zvýhodnění ze strany zadavatele.

§ 2

Odebrání díla / doklad o zhotovení

- (1) Zadavatel a kooperační partner zkontrolují a písemně potvrdí zhotoviteli vyhotovení dohodnutých služeb v rámci přebírání služeb nebo po poskytnutí jiného vhodného důkazu.
- (2) Převzetí služeb může proběhnout i pro části jednotlivých služeb, především pro jednotlivé moduly.
- (3) Převzetí části jednotlivých služeb zadavatelem se uskuteční nejpozději 4 týdny po předložení části služby.
- (4) Platby zhotoviteli proběhnou až po převzetí služby nebo její části na základě důkazu o předání služby/části služby.
- (5) Při kontrole nebo přejímací kontrole musí zhotovitel odstranit zjištěné vady v přiměřené lhůtě a bez dodatečných náhrad.
- (6) Platí jiná zákonná ustanovení.

§ 3

Honorář

- (1) Za služby popsané v § 1 bude zhotoviteli vyplacen honorář podle předložené nabídky ze dne 26. 05. 2018 ve výši 8.400,00 € netto plus zákonné DPH. V případě fakturace v Kč bude pro stanovení částky v Kč použit aktuální směnný kurz ČNB. Podrobnosti jsou uvedené v „dohodě o honoráři“ (Příloha 2). Platby budou převedeny na konto uvedené zhotovitelem v záhlaví této smlouvy.
- (2) Sjednaným honorářem jsou pokryty všechny zhotovitelem poskytované služby – včetně všech materiálních nákladů. Dodatečné náklady nemohou být účtovány.

§ 4

Platební podmínky

- (1) Zhotovitel po zhotovení služby vystavit zadavateli nebo kooperačnímu partnerovi fakturu.
- (2) Každou fakturu musí zhotovitel označit číslem a názvem projektu následovně: „Předmětná služba je součástí projektu č. 184: „Neue Wege zu einem grenzüberschreitenden Rotwildmanagement in Zeiten des Klimawandels/Nové cesty k přeshraničnímu managementu jelení zvěře v době klimatické změny.“
- (3) Faktury budou vystaveny až po převzetí Díla zadavatelem a kooperačním partnerem na základě předávacího protokolu o předání a převzetí.
- (4) Faktura bude doložena kopií předávacího protokolu.
- (5) Faktury zhotovitele vztahující se k leteckému monitoringu Národního parku Šumava musí obsahovat tyto náležitosti:
 - Označení faktury a její číslo
 - Název, sídlo a identifikační číslo kooperujícího partnera zadavatele
 - Název, sídlo a identifikační číslo zhotovitele
 - Předmět smlouvy
 - Číslo účtu, bankovní spojení
 - Fakturovanou částku v euro, případně částku v Kč (pro přepočítání na Kč se použije aktuální směnný kurz ČNB)
 - Informaci, zdali je zhotovitel plátce nebo neplátce DPH v ČR nebo zahraničí
 - Datum vystavení faktury, případně datum zdanitelného plnění u zhotovitele registrovaného v ČR
- (6) Faktury zhotovitele vztahující se k leteckému monitoringu Národního parku Bavorský les musí obsahovat tyto náležitosti:
 - Označení faktury a její číslo
 - Název, sídlo a identifikační číslo zadavatele
 - Název, sídlo a identifikační číslo zhotovitele
 - Předmět smlouvy
 - Číslo účtu, bankovní spojení
 - Fakturovanou částku v euro
 - Informaci, zdali je zhotovitel plátce nebo neplátce DPH ve Spolkové republice Německo nebo zahraničí
 - Datum vystavení faktury, případně datum zdanitelného plnění
- (7) Nebude-li faktura splňovat tyto náležitosti, nebude-li odpovídat předmětu plnění, nebude-li doložena příslušnými doklady nebo bude-li jinak v nesouladu s touto smlouvou, je kooperující partner zadavatele oprávněn vrátit ji zhotoviteli na doplnění či jinou opravu, aniž se tím dostane do prodlení s úhradou příslušné částky. Nová lhůta splatnosti začne plynout doručením doplněné nebo opravené faktury kooperujícímu partnerovi zadavatele na jeho adresu podle této smlouvy.
- (8) Splatnost faktury činí 21 kalendářních dnů ode dne jejího doručení na kontaktní adresu kooperujícího partnera zadavatele dle této smlouvy. Úhrada faktury bude provedena v eurech bezhotovostně z účtu kooperujícího partnera zadavatele na účet zhotovitele uvedený v záhlaví této smlouvy. Lhůta splatnosti je dodržena, pokud v její poslední den byl podán příkaz k převodu příslušné částky z účtu objednatele na účet zhotovitele.

§ 5

Uživatelská práva

- (1) Publikace děl vytvořených na základě této smlouvy a předávání dat třetím stranám musí být povoleny zadavatelem a kooperačním partnerem zadavatele. Pro podrobnosti viz "specifikace zakázky" (Příloha 1).

§ 6

Ručení

- (1) Zhotovitel je povinen zajistit provádění prací s obvyklou péčí a na základě jemu známému stavu vědy a techniky.
- (2) Zhotovitel je odpovědný za úmyslné i nedbalostní porušení smluvních úmluv. Výše ručení je omezena na částku zakázky. Odpovědnost za následné škody je vyloučena.
- (3) Pokud je dílo popsané v § 1 vadné, může zhotovitel požadovat dodatečné plnění podle §§ 634 č. 1, 635 BGB. Pokud je dodatečné plnění podle §§ 651, 440 Satz 2 BGB nedostatečné, má zadavatel právo krátiť honorář nebo odstoupit od smlouvy.
Nároky na odstranění vad jsou promlčeny dvanáct měsíců po započetí zákonné promlčecí doby. Předpisy v §§ 438 Abs. 1 Nr. 2 a 634 a Abs. 1 Nr. 2 BGB jsou tímto nedotčeny.
- (4) Omezení a vyloučení ručení uvedené v odstavcích (2) a (3) se nevztahují na:
 - nároky podle zákona o odpovědnosti za výrobek;
 - nároky v důsledku podvodného jednání smluvního partnera;
 - nároky vyplývající z odpovědnosti za garantované atributy produktu;
 - poškození v důsledku úrazu na životě, těle nebo zdraví.
- (5) Zadavatel a kooperační partner nejsou odpovědní za jakékoliv náklady třetích stran vzniklých v souvislosti s projektem a naopak.

§ 7

Další povinnosti zhotovitele

- (1) Pro dotazy zhotovitele ke státním a komunálním úřadům souvisejícím s realizací projektu je zapotřebí předchozího souhlasu zadavatele.
- (2) Zhotovitel je povinen zachovat mlčení o všech aktech a procesech atd. a dále o všech v souvislosti s touto smlouvou získaných vědomostech před třetími stranami. Výjimky vyžadují předchozí písemný souhlas zadavatele.
- (3) Pro poskytnutí GIS-dat zadavatelem zhotoviteli je stanoveno, že musí být podepsáno a splněno "Prohlášení o závazku při poskytování GIS dat".

§ 8

Platnost a účinnost smlouvy

- (1) Účinnost smlouvy začíná dne 10. 06. 2018 a končí 10. 12. 2018 po převzetí všech služeb včetně závěrečné zprávy. To bude dokumentováno všemi stranami podepsaným závěrečným přebíracím dokumentem.

§ 9

Výpověď smlouvy

- (1) Všechny strany mohou smlouvu vypovědět pouze ze závažných důvodů. Výpověď musí být písemná.
- (2) V případě výpovědi smlouvy musí být dosažené výsledky předány zadavateli okamžitě.
- (3) V takovém případě se honorář vypočítá přiměřeně a vyváženě podle vykonané činnosti. Platí předpisy § 649 BGB.

§ 10

Jiná ustanovení

- (1) Místem plnění pro letecký monitoring Národního parku Šumava je Česká republika. Místem plnění pro letecký monitoring Národního parku Bavorský les je Německo.
- (2) Na tuto smlouvu se vztahuje právo Spolkové republiky Německo s vyloučením práva mezinárodního koalice.
- (3) Místo příslušnosti je Pasov.
- (4) Tato smlouva je vyhotovena dvojjazyčně (v němčině a češtině). Podepsáno bude šest vyhotovení v českém jazyce a šest vyhotovení v německém jazyce. Dvě vyhotovení v českém jazyce a dvě vyhotovení v německém jazyce obdrží zadavatel, tři vyhotovení v českém jazyce a tři vyhotovení v německém jazyce obdrží kooperační partner zadavatele a jedno vyhotovení v českém jazyce a jedno vyhotovení v německém jazyce obdrží zhotovitel. Vyhotovení v němčině je závazná verze.
- (5) Zhotovitel bere na vědomí, že kooperační partner je dle § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění, povinným subjektem, na jehož smlouvy se vztahuje povinnost uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany si tímto ujednávají, že uveřejnění dle tohoto zákona zajistí kooperační partner způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Pro účely uveřejňování smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.
- (6) Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v případě povinnosti uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv, v ostatních případech dnem podpisu oprávněnými osobami smluvních stran.

Podpisem stvrzují:

Podrobná specifikace

„Letecký monitoring jelena evropského“

Při létání budou provedeny jak záznam termokamerami pro zjištění zvířat, tak vizuální záznam pro zjištění druhu. Rozloha oblasti, která má být pokryta, je 2500 ha na české straně a 2500 ha na německé straně hranice s pokrytím 50 %. Jako výsledek budou dodány obrazové a datové soubory a pozice rozeznaných zvířat rozlišených podle druhů ve formě shapefilů.

Před zahájením letu je nutné kontaktovat Český úřad civilního letectví (www.caa.cz), aby byly splněny všechny náležitosti nezbytné pro přeshraniční lety.

Nabídka musí být doplněna popisem použité technologie a povětrnostními podmínkami, za kterých lze létání účelně provádět.

Quirnheim / Boßweiler, den 26.05.2018

Nationalpark Bayerischer Wald
Freyunger Straße 2

94481 Grafenau

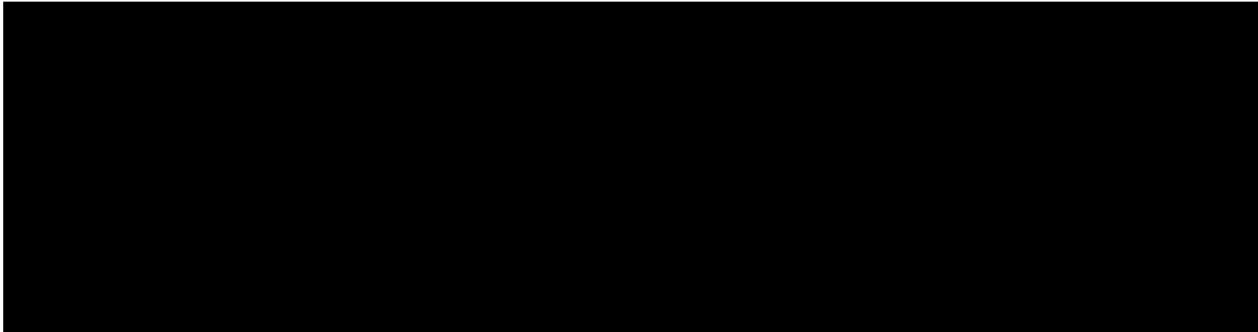
Angebot über eine IR-VIS Befliegung zur Erfassung des Rotwildbestandes in einem Teilbereich der Nationalparke Bayerischer Wald und Sumava im Sommer 2018

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bedanken uns für Ihr Interesse und bieten Ihnen gerne wie folgt eine standardisierte Befliegung mittels IR-VIS Kamertechnik an:

Pos.	Leistung	Betrag
1	Flugkosten (Transfer + 1 Erfassungsflug)	2.400,00 €
2	Fahrtkosten/Unterkunft/Halle/Gebühren/sonstiges	500,00 €
3	Arbeitskosten (Planung, Durchführung, Auswertung) / 1 Flug incl. Habitat spezifischer Auswertung, GIS Arbeit und Dokumentation	5.000,00 €
4	Ergebnisvorstellung (Präsentation und Diskussion) im Bayerischen Wald	430,00 €
	Summe netto:	8.330,00 €
	Kostenaufteilung NP Bayerischer Wald - Sumava: 50:50	
	Summe netto NP Bayerischer Wald:	4.200,00 €
	19% MwSt.	798,00 €
	Summe brutto NP Bayerischer Wald:	4.998,00 €
	Summe netto NP Sumava:	4.130,00 €
	21% MwSt.	867,30 €
	Summe NP Sumava:	4.997,30 €

Bei Auftragserteilung werden 50% der Kosten nach Beendigung der Datenakquise und die restlichen 50% nach Abgabe des Abschlussberichtes fällig. Dieser steht ca. 4-6 Monate nach den Untersuchungen zur Verfügung.



Durch wildlifemonitoring.eu werden folgende Leistungen erbracht:

Technische Leistungsbeschreibung:

- Bereitstellung eines modifizierten Ultraleichtflugzeuges. Die Modifikationen umfassen:
 1. Kameraplattform mit Bodenluke.
 2. On-board PC zur computergestützten Steuerung der Kamerasysteme.
 3. GPS Navigation, welche das Abfliegen vorher geplanter Routen ermöglicht
- Bereitstellung einer modernen Wärmebildkamera des deutschen Herstellers Jenoptic mit einer Auflösung von 1024*768 Pixel und einer Profi Vis Bildkamera mit >20 Mill. Pixel.
- Bereitstellung spezieller Software zur Aufzeichnung, Bearbeitung und Auswertung der IR und VIS – Bilder.

Standardisierte IR - VIS Befliegungen:

Es ist eine standardisierte Befliegung mit IR-VIS Kamerakopplung vorgesehen. Dabei werden ca. 2.500 ha tatsächlich von den Kameras erfasst, was bei einer 50% Stichprobe zu einer Größe des Untersuchungsgebietes von ca. 5.000 ha führt. Die Flugrouten werden in enger Absprache mit dem Auftraggeber geplant und können auch kurzfristig angepasst werden. Der Erfassungsflug wird nur bei geeigneten Bedingungen mit wenig Störstrahlung (z.B. möglichst bedeckter Himmel) durchgeführt.

Auswertung:

Die erfassten Daten (Flugwegaufzeichnung, Flughöhe, IR und VIS – Daten der Detektionsereignisse) werden digital gespeichert und stehen jederzeit zur Verfügung. Die Befliegung wird dokumentiert hinsichtlich:

- kartographische Darstellung der tatsächlich abgeflogenen Routen und der Tierdetektionen.
- tabellarische Auflistung der Detektionen mit Anzahl der Tiere und Aussage zur Spezies.

Weiterhin erfolgt die Dichteschätzung unter Einbeziehung von Habitat spezifischen Entdeckungswahrscheinlichkeiten.

Die Ergebnisse werden in einem Abschlussbericht zusammengefasst und diskutiert. Diesem liegt ein Datenträger mit Shape Dateien (Ort, Anzahl und Tierart), Bildbeispielen sowie der Abschlussbericht in digitaler Form bei.

